

Chương Trình Tài Trợ Ngân Khoản Không Hoàn Trả Địa Hạt 1
Những Câu Hỏi Thường Xuyên Được Nêu Lên
Được đăng ngày 16 tháng 7, 2020

1. Những Ngôn Ngữ nào được dùng trong đơn (Được sử dụng trên mạng Survey Monkey Apply)?

Đơn hoàn toàn bằng Anh Ngữ (Anh Ngữ là ngôn ngữ Oêu chuẩn dùng trên mạng Survey Monkey Apply)

Đơn hoàn toàn bằng Tây Ban Nha (Xin chọn ES tại góc phải phía trên của màn ảnh máy điện tử của quý vị)

Bản Việt Ngữ và hình ảnh (Xin nhớ trên mạng Survey Mongkey Apply vào thời điểm này không có chữ Việt ngữ, do đó quý vị sẽ thấy một số các tài liệu và hình ảnh chữ Việt khi quý vị hoàn tất đơn sơ khởi)

2. Khi tôi sử dụng bản Anh Ngữ, tại sao tôi cũng thấy bản Oếng Việt? Tôi có thể vào không đúng chỗ không?

Quý vị đã vào đúng chỗ! Đơn sơ khởi bằng Ang Ngữ với với những chữ Việt được thấy như một hình ảnh bên cạnh

3. Mẫu 1099 về nhân viên có được kể như là nhân viên làm toàn thời gian không?

Không, những cá nhân được trả qua mẫu 1099 không được coi như là nhân viên toàn thời gian.

4. Làm thế nào để đánh dấu phân loại doanh nghiệp?

Bất cứ ai **Không** phải là Tổ Chức Thiện Nguyện, doanh nghiệp tại gia hay nhà thầu độc lập phải đánh dấu vào chỗ “Oều doanh nghiệp thuần túy”

5. Tôi thuộc doanh nghiệp thuần túy nếu tôi không thuộc doanh nghiệp tại gia hay nhà thầu độc lập?

Đúng. Bao lâu mà quý vị chỉ có ít hơn 10 nhân viên hay 10 nhân viên làm toàn thời gian. Tất cả các kỹ nghệ/khu vực có thể thuộc thể loại doanh nghiệp truyền thống bao lâu mà doanh nghiệp của quý vị không nằm trong các loại cờ bạc, Oều khiển người lớn và cần sa ma túy

6. Làm thế nào để tôi có thể ước enh nhân viên loại FTE (Làm việc toàn thời gian)

Một người làm việc toàn thời gian tương đương với 40 giờ mỗi tuần. Để chiết Énh bao nhiêu nhân viên loại FTE, đơn giản chỉ cộng trung bình giờ làm mỗi tuần của mỗi nhân viên sau đó chia tổng số cho 40 giờ mỗi tuần.

Thí dụ, nếu quý vị có 13 nhân viên, 6 người làm việc 40 giờ mỗi tuần và 7 người làm việc trung bình 20 giờ mỗi tuần, tổng cộng là 380 giờ trung bình mỗi tuần

$6 \times 40 \text{ giờ/tuần} = 240$

$7 \times 20 \text{ giờ/tuần} = 140$

$140 + 240 = 380 \text{ giờ trung bình mỗi tuần}$

Nếu quý vị chia cho 40 sẽ thành 9.5 nhân viên FTE. Theo lối chiết Énh này, doanh nghiệp sẽ hợp lệ vì có nhân viên ít hơn 10 người làm việc toàn thời gian.

7. Tôi là Tổ Chức Thiện Nguyện nhưng không thể đệ trình số EIN number. Tôi luôn gặp phải On tức sai lầm.

Trên mạng Survey Monkey Apply các dữ kiện(database) tự động xác nghiệm số EIN do quý vị cung cấp và nếu không ẻm đúng số, xin liên lạc help@district1grantprogram.com Nhân viên hỗ trợ sẽ làm việc với quý vị để thẩm định tài liệu nào được cung cấp để có thể xác nhận ẻnh trạng thiện nguyện để quý vị có thể nằm trong danh sách máy điện tử sẽ bốc thăm may rủi.

8. Tại sao tôi vẫn chưa được nhân viên hỗ trợ liên lạc?

Chúng tôi làm việc rất tận tâm để trả lời những câu hỏi và sẽ trả lời điện thư của quý vị theo thứ tự nhận được. Nhóm hỗ trợ của chúng tôi lúc nào cũng sẵn sàng trả lời điện thư từ 8:30 sáng đến 5 giờ chiều từ thứ Hai đến thứ Sáu kể cả những ngày lễ pháp định của Quận Cam.

9. Tại sao tôi không hợp lệ tại một chỗ trong Oén pnh chọn lựa bằng máy điện tử?

Nếu quý vị nhận được điện thư thông báo quý vị không hợp lệ sau khi đã nạp đơn sơ khởi, điều này có thể xảy ra bởi vì câu trả lời của quý vị cung cấp liên quan đến bao nhiêu nhân viên tương đương toàn thời gian mà quý vị có, nếu doanh nghiệp quý vị liên quan đến những ngành bất hợp lệ (Cần sa ma túy, cờ bạc, Oẻu khiển người lớn) hay tùy theo những doanh nghiệp của quý vị. Nếu quý vị nghĩ rằng quý vị hội đủ điều kiện để hợp lệ và có những sai sót đã xảy ra, chỉ có cách duy nhất là giải quyết vấn đề này bằng điện thư help@district1grant.com

10. Xin giúp! Tôi đã cung cấp On tức sai lạc, bây giờ tôi phải làm gì?

Nếu quý vị nghĩ rằng quý vị hội đủ điều kiện để hợp lệ và có những sai sót đã xảy ra, chỉ có cách duy nhất là giải quyết vấn đề này bằng điện thư help@district1grant.com

11. Làm thế nào tôi có thể liên lạc được với Nhóm Hỗ Trợ?

help@district1grant.com

12. Nhóm Hỗ Trợ sử dụng ngôn ngữ gì?

Anh ngữ, Tây Ban Nha và Việt ngữ

13. Nếu tôi quên mã số. Làm thế nào tôi có thể ấn định lại được trường mục hồ sơ của tôi hay yêu cầu mã số?

Xin vào phần, Tôi quên mã số và muốn ấn định lại mã số xuyên qua Survey Monkey Apply. Quý vị có thể ềm thấy khi nạp vào trang mạng

14. Nếu tôi bắt đầu thương nghiệp Tháng 11, 2019 tôi có hợp lệ cho chương trình tài trợ không? Hay thương nghiệp tôi phải bắt đầu từ tháng 4, 2019?

Vâng, quý vị vẫn hợp lệ để nạp đơn bao lâu mà doanh nghiệp có trước ngày 1 tháng 3, 2020. Đối với nơi mà quý vị bắt buộc phải điền vào chứng từ trường mục ngân hàng (Bank statement) của tháng 4, 2019, xin hãy điền chứng từ trường mục ngân hàng của tháng sớm nhất để chứng nhận các hoạt động thương mại của quý vị.

15. Có thể dùng credit checks?

Không được dùng credit checks.

16. Nếu doanh nghiệp của quý vị nằm trong danh sách phải đóng cửa vì chỉ thị của Thống Đốc Newsom công bố ngày hôm nay (13 tháng 7, 2020)?

Nếu doanh nghiệp của quý vị buộc tạm thời phải đóng cửa bởi Thống Đốc Newsom quý vị vẫn hợp lệ và khuyến khích nạp đơn.

17. Nếu quý vị không có nhân viên thì làm sao?

Nếu quý vị không có nhân viên, quý vị vẫn hợp lệ để nạp đơn.

18. Nếu Chứng Từ Trường Mục Ngân Hàng (Bank statements) chỉ có tháng 4, không phải hoàn toàn một năm, thì làm sao?

Trên danh sách nhân viên, xin chỉ ghi danh tên quý vị là chủ nhân. Chứng Từ Trường mục ngân hàng chỉ cần có tháng 4, 2019 và tháng 4, 2020. Không cần phải có cả nguyên năm.

19. Có Thâu Băng (Video) được đăng trên mạng sau này không?

Có, Thâu băng (video) có sẵn trên mạng <http://district1grantprogram.com>

20. Có giới hạn thời gian để sử dụng ngân khoản không?

Có. Sẽ cung cấp thêm tin tức liên quan đến vấn đề này.

21. Riêng đối với Chứng Từ Trương Mục Ngân Hàng của các nhà thầu độc lập – Nếu chúng tôi sử dụng app như loại Venmo, những chứng nhận này có dùng được không?

Bắt buộc phải có chứng Từ trương mục ngân hàng. Nếu quý vị không có trương mục ngân hàng của doanh nghiệp, chứng từ trương mục ngân hàng cá nhân (personal bank account) có thể dùng để nạp. Quý vị cũng có thể nạp Venmo Chứng từ trương mục trong đó cho thấy doanh số và các hoạt động thương nghiệp để thay thế.

22. Tôi có doanh nghiệp tại Cota Mesa, tôi vừa từ bỏ văn phòng và sau đó làm việc tại nhà. Tôi sống trong Địa Hạt 1 nhưng giấy chứng nhận doanh nghiệp thì loại nằm trong thành phố Costa Mesa (bên ngoài D1) tôi có hợp lệ không? Và tôi chưa nhận bất cứ ngân khoản nào cả.

Rất tiếc, nếu doanh nghiệp quý vị không nằm trong phạm vi Địa Hạt 1, hay nếu quý vị không thuộc doanh nghiệp tại gia nằm trong Địa Hạt 1, quý vị sẽ không hợp lệ. Chúng tôi cần giấy chứng nhận chính thức là doanh nghiệp của quý vị trong phạm vi Địa Hạt 1 để có thể được coi như hợp lệ nạp đơn xin tài trợ. Tuy nhiên, các địa hạt khác cũng có chương trình tài trợ tương tự cho các tiểu doanh nghiệp, xin hãy sưu tầm để xem nếu doanh nghiệp của quý vị thuộc một trong những địa hạt này.

23. Có thể chấp nhận đơn nạp nếu là tổ chức thiện nguyện có 10 nhân viên toàn thời gian nhưng có thể thuê thêm một nhân viên khác sau này trong năm nếu tình trạng tài chánh cho phép? Nói cách khác, có thời hạn giới hạn cho 10 nhân viên toàn thời gian, hay chỉ căn cứ trên danh sách nhân viên nạp kể từ tháng 4, 2020?

Được, bao lâu mà hoạt động bị tổn hại bởi sự gia giảm nhân viên dưới 10 người toàn thời gian giữa tháng 2 và tháng 4, 2020. Thêm vào đó nếu hoạt động của doanh nghiệp vào thời điểm nạp đơn có thể chứng nhận có dưới 10 nhân viên toàn thời gian, sẽ được coi như hợp lệ.

24. Tôi có thể dùng ngân khoản hoàn toàn cho việc trả lương?

Được.

25. Có bao nhiêu ngân khoản được cấp phát theo từng thành phố?

Santa Ana: có 567 ngân khoản, mỗi ngân khoản trị giá \$10,000 Mỹ Kim

Garden Grove: 387

Westminster/Midway City: 246

Fountain Valley- 53

26. Tôi muốn biết chắc là tôi hoàn toàn hiểu rõ những tiêu chuẩn để được hợp lệ. Ngân Khoản này chỉ tài trợ cho tổ chức CHỈ có 10 nhân viên toàn thời gian hậu COVID-19?

Có nhiều loại tiêu chuẩn để hợp lệ, bao gồm, địa điểm của doanh nghiệp, thể loại doanh nghiệp, ảnh hưởng COVID-19, và số lượng nhân viên. Bao lâu mà doanh nghiệp bị ảnh hưởng khiến số nhân viên phải bị giảm dưới 10 người làm toàn thời gian giữa tháng 2 và tháng 4, 2020 hay có ít hơn 10 nhân viên làm toàn thời gian vào lúc nộp đơn, người nộp đơn sẽ hợp lệ.

27. Nếu quý vị có 10 nhân viên làm toàn thời gian, như vậy có hợp lệ không?
Có.

28. Có được tính Nhà thầu độc lập như một nhân viên không?

Nếu quý vị nộp đơn với tư cách nhà thầu độc lập, quý vị có thể tính mình là một nhân viên. Nếu doanh nghiệp quý vị thuê nhà thầu độc lập thì không thể kể họ như là nhân viên của doanh nghiệp của mình.

29. Các tổ chức tôn giáo như nhà thờ, chùa... có hợp lệ để nộp đơn không?

Được, các tổ chức tôn giáo hợp lệ nếu họ có giấy chứng nhận là tổ chức thiện nguyện.

30. Nếu doanh nghiệp của tôi tọa lạc tại miền Nam của đường Warner Ave, có chương trình nào để tôi hợp lệ ở thành phố Fountain Valley?

Doanh nghiệp tọa lạc tại miền Nam của đường Warner TP Fountain Valley thuộc Địa Hạt 2. Quý vị có thể liên lạc với văn phòng này ĐT: (714) 834-3220 hoặc <https://d2.ocgov.com/contact>

31. Tôi có cần phải có nhân viên trước khi xảy ra đại dịch?
Không

32. Công ty của tôi là loại hợp doanh (partnership) – Người hợp tác với tôi có cần phải nộp đơn cùng hay không?

Chỉ cần một người đại diện công ty nộp đơn.

33. Là nhà thầu độc lập tôi có thể trình mẫu 1099 làm bằng chứng? Đồng thời, tôi có thể trình ra hình ảnh tôi đã nhận Tài Trợ Bị Thiệt Hại Kinh tế vì Thiên Tai (EIDL) của Cơ Quan Tiểu Thương Liên Bang?

Mặc dầu chúng tôi đề nghị phải nộp giấy chứng nhận thương nghiệp của thành phố, hóa đơn các tiện ích hay các hóa đơn khác để chứng minh tính cách hợp lệ của nhà thầu độc lập, quý vị có thể nộp giấy hoàn trả thuế hay tài liệu EIDL để chứng minh hợp lệ thay vì những hồ sơ được ấn định.

34. Nếu chỉ có một người nhân viên duy nhất đồng thời cũng là chủ doanh nghiệp?

Vẫn được hợp lệ để nộp đơn.

35. Nếu chúng tôi không có chứng từ trương mục (bank statements) cho tháng 4, 2019? Chúng tôi có hợp lệ không?

Quý vị vẫn hợp lệ để xin ngân khoản, thay vì chứng từ trương mục tháng 4, 2019, xin nộp những chứng từ trương mục sớm nhất mà quý vị có thể cung cấp để cho thấy công ty có hoạt động.

36. Những người hành nghề tự do (gig workers) làm theo nhu cầu công việc, có thể được coi như nhà thầu độc lập không?

Tùy thuộc vào hồ sơ khai thuế của quý vị, tuy nhiên trong hầu hết mọi trường hợp hành nghề tự do theo thể loại này được coi như nhà thầu độc lập.

37. Tôi không có chứng từ trương mục ngân hàng năm 2019. Doanh nghiệp của tôi bắt đầu tại Santa Ana tháng Giêng 2020

Được. Quý vị hợp lệ. Xin cung cấp chứng từ trương mục ngân hàng tháng Giêng 2020.

38. Thương Nghiệp tự mình làm chủ (Sole Proprietor) có hợp lệ không? Mẫu 1099 không được coi như làm toàn thời gian (FT)?

Được. Tự mình làm chủ hợp lệ.

39. Mẫu 1099 đã được lưu ý là không thể coi tương đương làm việc toàn thời gian (FTE)?

Mẫu khai thuế 1099 không được coi tương đương như giấy chứng nhận nhân viên làm toàn thời gian (FTE).

40. Nhà thầu độc lập hoạt động và sử dụng trương mục ngân hàng cá nhân(Personal checking account) không phải là trương mục doanh nghiệp, có hợp lệ không?

Được. Trong trường hợp này xin nộp chứng từ trương mục ngân hàng cá nhân(personal bank statements).

41. Tôi là Cố vấn kế hoạch liên quan đến trường đại học. Thương nghiệp của tôi hầu hết chỉ là cá nhân một người cộng thêm vợ tôi làm việc bán thời gian như là phụ tá quản trị văn phòng. Tôi phải đóng cửa văn phòng hồi tháng 6 vì đại dịch. Vậy liệu tôi có hợp lệ không?

Căn cứ trên lời khai, chúng tôi không thấy có gì là không hợp lệ. Chúng tôi khuyến khích ông nên nộp đơn.

42. Tại sao lại cần tôi phải nộp chứng từ tương mục ngân hàng (Bank statements)

Chương Trình Tài Trợ Ngân Khoản không hoàn lại của Địa Hạt 1 nhằm mục đích giúp đỡ các tiểu doanh nghiệp bị ảnh hưởng vì đại dịch COVID-19. Những tiêu chuẩn đòi hỏi hồ sơ chứng minh doanh nghiệp của quý vị bị ảnh hưởng thiệt hại vì đại dịch COVID-19.

Những câu hỏi dưới đây từ 43- 48 được nêu ra trong buổi thuyết trình Webinar bằng tiếng Tây Ban Nha.

43. Đơn nộp của tôi bị sai khiến tôi không thể tiếp tục hoàn tất hồ sơ, tôi phải làm sao?

Xin liên lạc với Nhóm Hỗ Trợ và giúp tôi có thể giúp đỡ quý vị help@district1grant.com email hoặc gọi (714)657-3300.

44. Nếu doanh nghiệp tôi được chọn, bao lâu tôi có thể nhận được ngân khoản? Tôi sẽ nhận được tiền cùng một lúc hay chia ra nhiều giai đoạn?

Số tiền tài trợ sẽ được chuyển một lần trị giá \$10,000. Sẽ xảy ra sớm nhất là 10 tháng 8, 2020, và cũng tùy thuộc vào thời gian quý tên vào bàn thỏa thuận tài trợ ngân khoản và việc hoàn tất các hồ sơ hay tin tức đòi hỏi trong đơn nộp.

45. Tôi có cần xuất trình số an sinh xã hội (social security number) không? Không.

46. Có Bao nhiêu doanh nghiệp hợp lệ để nhận tài trợ?

Tùy thuộc vào ngân khoản ấn định cho từng thành phố. Xin xem câu hỏi số 25

47. Có Mẫu để sử dụng ngân khoản?

Có. Trong phần SM apply site xin hãy vào để truy cập mẫu.

48. Căn cứ theo sự hợp lệ của các doanh nghiệp, nếu số doanh nghiệp nộp đơn quá nhiều sự lựa chọn sẽ như thế nào?

Không có giới hạn số doanh nghiệp nộp đơn. Việc chọn lựa sẽ do sự bốc thăm may rủi bằng hệ thống máy điện tử bắt đầu vào ngày 1 tháng 8, 2020.

Những câu hỏi dưới đây từ số 49-51 được nêu ra trong buổi thuyết trình webinar bằng tiếng Việt.

49. Đơn của tôi dường như đã hoàn tất, nhưng được cho biết là tôi không có thể sửa đổi?

Đúng vậy, quý vị không thể sửa đổi đơn đã nộp. Xin liên lạc help@district1grant.com email hay điện thoại (714) 657-3300 để được trợ giúp.


50. Tôi là nhà thầu độc lập, nhưng tôi làm việc cho một tiệm hớt tóc trong địa hạt 1. Tôi có hợp lệ không?

Có. Nhà thầu độc lập được hợp lệ, và đòi hỏi quý vị phải làm chủ hay hoạt động trong địa hạt 1. Quý vị phải nộp giấy phép thương vụ vào trong phần tin tức tùy ý (optional upload)

51. Làm thế nào có thể giúp tôi nạp vào những hồ sơ đòi hỏi?


Xin dùng bản chỉ dẫn làm thế nào để đính kèm các hồ sơ và xin liên lạc chúng tôi qua email help@district1grant.com hoặc gọi số (714) 657-3300 để được trợ giúp.

Bước thứ 1: Đi vào lại trương mục quý vị đã ghi danh (registered account)

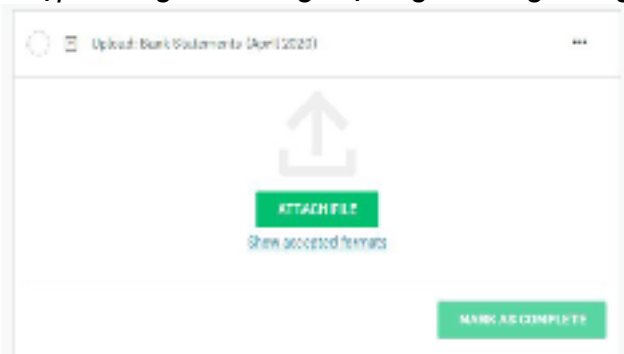
Bước Thứ 2: Quý vị sẽ thấy màn ảnh dưới đây. Nhấn vào .



Bước thứ 3: Kế tiếp quý vị sẽ thấy màn ảnh dưới đây: Nhấn vào  để bỏ

tức các hồ sơ. Rồi nhấn vào  để hoàn tất phần 1 upload.

Nạp chứng từ trương mục ngân hàng tháng 4, 2020



Sau khi hoàn tất phần nạp giống như sau đây bên dưới dấu  bên cạnh đó.

Phần trước khi nạp đơn

Không thể sửa đổi

Nạp giấy phép chứng nhận hoạt động của thành phố/ doanh mục thuế thương vụ (Tùy ý)

Hoàn tất 22 tháng 6, 2020 7:32 PM

Nạp Chứng từ trưng mục ngân hàng (tháng 4, 2019)
Hoàn tất 22 tháng 6, 2020 7:30 PM

	 Pre-Application Cannot be modified	
	 <u>Upload: City Business License/Business Tax ID (optional)</u> Completed on: Jun 22 2020 07:32 PM (PDT)	
	 <u>Upload: Bank Statements (April 2019)</u> Completed on: Jun 22 2020 07:32 PM (PDT)	

Bước thứ 4: Lập lại bước thứ 2 và 3 cho mỗi hồ sơ đính kèm cho đến khi tất cả các hồ sơ được nạp.

Lưu Ý: Một khi việc nạp tất cả các hồ sơ hay thông tin đòi hỏi hoặc tùy ý, nhấn nút **submit**. Không có thể thay đổi bất cứ điều gì một khi quý vị đã nhấn nút hoàn tất hồ sơ **submit** này. Nếu quý vị xem lại các hồ sơ và thấy có sự sai lầm, xin liên lạc với chúng tôi qua email tại help@district1grant.com hoặc gọi số (714)657-3300.